



Instalación rápida y Guía de introducción

Modelos de equipos de sobremesa para
empresas dx2000 de HP Compaq

Referencia: 359503-071

Febrero de 2004

Esta guía contiene información básica acerca de la configuración
y el mantenimiento del equipo.

© Copyright 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.
La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin
previo aviso.

Microsoft, MS-DOS, Windows y Windows NT son marcas comerciales
de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.

Intel, Pentium, Intel Inside y Celeron son marcas comerciales de Intel Corporation
en los Estados Unidos y en otros países.

Adobe, Acrobat y Acrobat Reader son marcas comerciales o marcas comerciales
registradas de Adobe Systems Incorporated.

Las únicas garantías para los productos y servicios de HP se estipulan en las
declaraciones de garantía expresa que acompañan a dichos productos y servicios.
Ninguna información contenida en este documento debe interpretarse como garantía
adicional. HP no se hace responsable de las omisiones ni errores técnicos o de
edición que pueda contener este documento.

Este documento contiene información propietaria protegida por copyright. No
se podrá fotocopiar, reproducir ni traducir a otro idioma ninguna parte de este
documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.



ADVERTENCIA: El texto así señalado indica que, si no se siguen
las indicaciones, se podrían producir lesiones e incluso la muerte.



PRECAUCIÓN: El texto así señalado indica que, si no se siguen
las indicaciones, podrían producirse daños en el equipo o pérdida
de información.

Instalación rápida y Guía de introducción

Modelos de equipos de sobremesa para empresas dx2000
de HP Compaq

Primera edición: Febrero de 2004

Referencia: 359503-071

Contenido

1 Instalación rápida

Paso 1: Desembalar el equipo	1-1
Paso 2: Comprobar la potencia de voltaje	1-2
Paso 3: Conectar los dispositivos externos	1-3
Paso 4: Componentes del panel frontal	1-4
Paso 5: Conectar los cables de alimentación	1-5
Paso 6: Encender el equipo e instalar el sistema operativo	1-6
Paso 7: Apagar el equipo	1-6

2 Introducción

Accesibilidad	2-1
Configuración del software	2-1
Formato de sistema de archivos	2-1
Instalación o actualización de controladores de dispositivo	2-2
Personalización de la pantalla del monitor	2-3
Cómo proteger el software	2-3
Solución de restauración	2-4
Para obtener más información	2-4
Cómo obtener Ayuda	2-5
Solución de problemas básicos	2-5
Generalidades	2-5
Consejos útiles	2-6
Solución de problemas generales	2-7
Solución de Problemas de Instalación de Hardware	2-10

Índice

Instalación rápida

Paso 1: Desembalar el equipo



Este equipo ha sido verificado y cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, en conformidad con el Apartado 15 del Reglamento de la FCC. Para obtener más información, consulte la documentación suministrada con el producto.

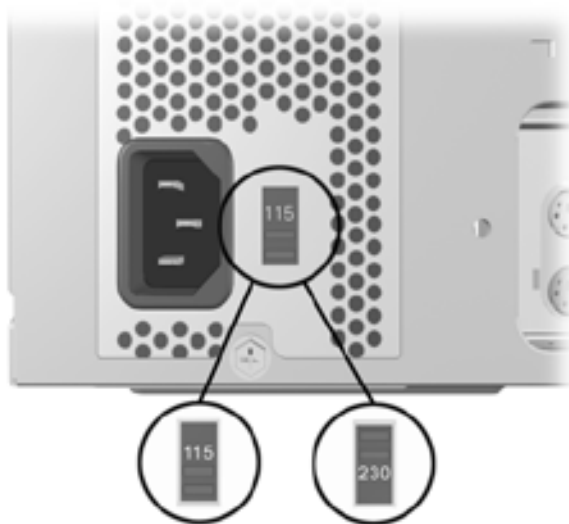


ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o de que se dañe el equipo:

- No desactive la conexión a tierra del cable de alimentación. Esta conexión es un elemento de seguridad importante.
- Enchufe el cable de alimentación a una toma de alimentación con conexión a tierra a la que se pueda acceder fácilmente en todo momento.
- Apague el monitor desenchufando el cable de alimentación de la toma eléctrica.

Para reducir el riesgo de lesiones graves, lea la Guía sobre seguridad y ergonomía. En ella se describe la configuración correcta de la estación de trabajo, la postura y hábitos de trabajo y salud para los usuarios de los ordenadores. Asimismo, ofrece información importante sobre seguridad eléctrica y mecánica. Esta guía se encuentra en la página Web <http://www.hp.com/ergo> y en el disco duro o en el CD *Documentación* que se entrega con el producto.

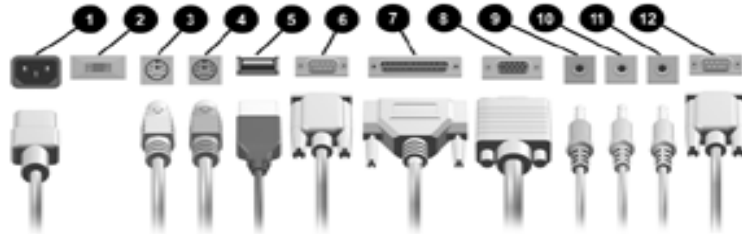
Paso 2: Comprobar la potencia de voltaje



PRECAUCIÓN: Normalmente no es necesario cambiar la potencia de voltaje, no obstante, debe comprobar que el voltaje seleccionado es compatible con las especificaciones locales. Si no es así, el equipo podría resultar dañado.

Paso 3: Conectar los dispositivos externos

Conecte los cables del monitor, el ratón, el teclado y la red.



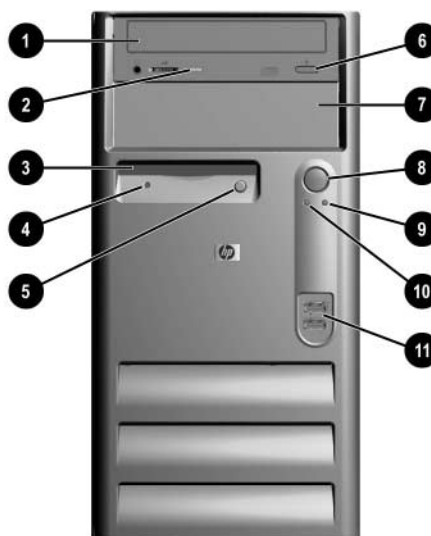
Conectores del panel posterior (la disposición de los conectores puede variar según el modelo).

- | | |
|--|---|
| ❶ Conector del cable de alimentación | ❷ Conector puerto paralelo |
| ❷ Conmutador de selección de voltaje | ❸ Conector del monitor |
| ❸ Conector del ratón | ❹ Conector de audio/línea de entrada |
| ❹ Conector del teclado | ❺ Conector de auriculares/línea de salida |
| ❺ Conectores USB (Bus serie universal) | ❻ Conector del micrófono |
| ❻ Conector serie | ❼ Conector del puerto de juegos |



PRECAUCIÓN: No añada dispositivos de hardware opcionales al equipo hasta haber instalado correctamente el sistema operativo. Si lo hace, podrían producirse errores y el sistema operativo podría no instalarse correctamente.

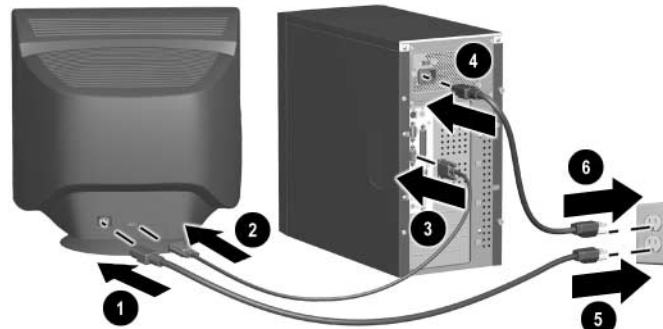
Paso 4: Componentes del panel frontal



Componentes del panel frontal

- | | |
|---|--|
| ❶ Unidad de disco óptica | ❷ Compartimiento de expansión de 5,25 pulgadas |
| ❸ Unidad de disquete (opcional) | ❸ Botón de alimentación de modo dual |
| ❹ Indicador luminoso de actividad de la unidad de disco óptica | ❹ Indicador luminoso de actividad del sistema |
| ❺ Indicador luminoso de actividad de la unidad de disquete (opcional) | ❺ Indicador luminoso de encendido |
| ❻ Botón de expulsión de la unidad de disquete (opcional) | ❻ Conectores USB |
| ❼ Botón de expulsión de la unidad de disco óptica | |

Paso 5: Conectar los cables de alimentación



Conecte los cables de alimentación y el cable de gráficos como se indica en la ilustración. Encienda el monitor y después encienda el equipo.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o de que se dañe el equipo:

- No desactive la conexión a tierra del cable de alimentación. Esta conexión es un elemento de seguridad importante.
- Enchufe el cable de alimentación a una toma de alimentación eléctrica con conexión a tierra a la que se pueda acceder fácilmente en todo momento.
- Desconecte la alimentación del equipo desenchufando el cable de alimentación de la toma eléctrica o del equipo.

Paso 6: Encender el equipo e instalar el sistema operativo



PRECAUCIÓN: No añada dispositivos de hardware opcionales ni dispositivos de otro fabricante al equipo hasta que el sistema operativo esté instalado correctamente. De lo contrario, podrían producirse errores y el sistema operativo podría no instalarse correctamente.

Pulse el botón de alimentación para encender el equipo.

La primera vez que se enciende el equipo, el sistema operativo se instala automáticamente. Este proceso puede llevar entre 5 y 10 minutos, dependiendo de qué sistema operativo se está instalando. Lea y siga con cuidado las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación.



PRECAUCIÓN: Una vez que haya comenzado la instalación automática, **NO APAGUE EL ORDENADOR HASTA QUE EL PROCESO HAYA FINALIZADO**, a menos que el sistema se lo indique durante el proceso de instalación. Si apaga el equipo en cualquier otro momento del proceso de instalación podría dañar el software que ejecuta el equipo.

Cuando aparezca la pantalla de bienvenida de Windows, se habrá completado el proceso de instalación.

Paso 7: Apagar el equipo

Para apagar correctamente el ordenador personal, primero debe salir del sistema operativo. En Windows, haga clic en **Inicio > Apagar el sistema**.

En los sistemas operativos de Windows, al pulsar el botón de alimentación no se interrumpe la alimentación, sino que el equipo pasa al modo de ahorro de energía. Esto permite apagar rápidamente el sistema sin tener que cerrar las aplicaciones y volver rápidamente al mismo estado operativo en que se encontraba sin que se pierdan datos.



Para forzar manualmente el cierre del equipo, mantenga pulsado el botón de alimentación durante cuatro segundos.



PRECAUCIÓN: Al forzar manualmente el cierre del equipo puede producirse una pérdida de datos.

Introducción

Accesibilidad

HP se compromete a diseñar productos, servicios y programas con una mayor facilidad de uso y accesibilidad para todos los clientes. Los productos de HP con Microsoft Windows XP preinstalado, o que están preparados para XP, están diseñados para aumentar dicha accesibilidad. Estos productos se someten a prueba con productos de tecnología de asistencia líderes en el sector a fin de garantizar un acceso igualitario: cuando, donde y a quien lo desee.

Configuración del software

Formato de sistema de archivos



Según el sistema, puede que se le indique elegir un formato de sistema de archivos durante la configuración inicial del sistema.

Las unidades de disco duro se pueden configurar en tres formatos básicos: FAT16 y FAT32 (para particiones de disco duro inferiores a 8 GB) o NTFS (para particiones de disco duro de 8 GB y superiores), con variaciones de las mismas, según el sistema operativo y la compatibilidad con la unidad de disco duro. Para comprobar el formato de sistema de archivos asignado a la unidad de disco duro (valores de fábrica), abra Mi PC, haga clic con el botón derecho del ratón en el disco local (C:) y, a continuación, seleccione Propiedades.

Conversión a NTFS

NTFS ofrece las características siguientes:

- Registros de transacción
- Control de acceso

Registros de transacción

Los registros de transacción ayudan a la recuperación después de un fallo del disco.

Control de acceso

El control de acceso permite establecer permisos para controlar el acceso a los distintos archivos y directorios.

Según el formato de sistema de archivos que utilice la unidad de disco duro, la utilidad *NTFS Convert (Convertir a NTFS)* estará disponible para convertir parte de la partición de la unidad, o su totalidad, a formato NTFS.



PRECAUCIÓN: Puede perder los datos si intenta convertir la unidad a NTFS mediante los métodos descritos en este apartado. Antes de convertir la unidad, realice una copia de seguridad de todos los datos almacenados en la unidad de disco duro.

Icono del escritorio para la conversión a NTFS

Haga doble clic en el icono *NTFS Convert (Convertir a NTFS)* situado en el escritorio. Lea y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para cambiar la partición de la unidad. Esta función sólo está disponible en determinados modelos.

Instalación o actualización de controladores de dispositivo

Para instalar dispositivos de hardware opcionales una vez finalizada la instalación del sistema operativo, deberá instalar los controladores del dispositivo que desea instalar.

Si el sistema le solicita el directorio I386, sustituya la especificación de ruta por C:\I386 o utilice el botón *Examinar* del cuadro de diálogo para localizar la carpeta I386. Esta acción indica al sistema operativo dónde se encuentran los controladores adecuados.

Puede conseguir el software de soporte más reciente, incluido el software de soporte del sistema operativo, en:

<http://www.hp.com/support>

También puede obtener el software de soporte más reciente mediante una suscripción al Kit de CD de soporte mediante el formulario de pedido para Gestión de software de soporte disponible en la siguiente página Web:

<http://www.hp.com/support>

En estas páginas también encontrará información sobre cómo adquirir una suscripción.



Si el sistema dispone de una unidad óptica RW, deberá instalar la aplicación adecuada para poder grabar en la unidad. Para instalar los controladores, haga doble clic en el icono de *instalación de software* en el escritorio o en el iniciador de aplicaciones y seleccione las opciones Easy CD Creator y Direct CD cuando se le indique.

Personalización de la pantalla del monitor

Para cambiar los valores de configuración predeterminados de la pantalla, tales como la resolución de pantalla, la configuración de los colores y el tamaño de fuente, haga doble clic en el icono *Pantalla* del Panel de control, o haga clic con el botón derecho del ratón en el Escritorio de Windows y, a continuación, haga clic en **Propiedades**. Para obtener más información sobre el controlador de pantalla y otras utilidades que puede utilizar con el controlador de gráficos, consulte la documentación del controlador de gráficos.



Puede obtener los controladores de gráficos más recientes en la página Web de HP <http://www.hp.com>.

Cómo proteger el software

Para evitar que se pierda o dañe el software, debe conservar una copia de seguridad del mismo, de las aplicaciones y de los archivos relacionados almacenados en la unidad de disco duro de todo el sistema. Consulte la documentación de la utilidad de sistema operativo o de copia de seguridad para obtener instrucciones sobre cómo realizar copias de seguridad de los archivos de datos.

Solución de restauración

Restablezca el sistema operativo original y el software instalado en fábrica con el CD *Restore Plus!* y cualquier otro CD que se entregara con el equipo. Lea y siga atentamente las instrucciones indicadas en la solución de restauración que se entregó con el ordenador.

Para formular preguntas o notificar problemas relativos a este CD, póngase en contacto con el servicio al cliente de HP.

Para obtener más información

Consulte el *CD Documentación* para obtener documentación adicional sobre el producto. Los manuales del CD son los siguientes:

- *Instalación rápida y Guía de introducción* (este manual, formato PDF)
- *Guía de referencia del hardware* (formato PDF)
- *Guía de la utilidad Computer Setup (F10)* (formato PDF)
- *Información sobre seguridad y normativa* (formato PDF)
- *Guía de números de teléfono de todo el mundo* (formato PDF)
- *Guía sobre seguridad y ergonomía* (formato de Ayuda de Windows)



Si no dispone de una unidad de CD-ROM, puede descargar la documentación del producto de la página Web de HP <http://www.hp.com/support>.

1. Introduzca el disco compacto en la unidad de CD-ROM. Es posible que tenga que esperar un poco mientras el software comprueba la configuración regional de Windows. Si no se encuentra ninguna versión reciente de Adobe Acrobat ni de Acrobat Reader en el equipo, se instalará automáticamente desde el CD. Lea y siga las instrucciones para completar la instalación.

El menú y los manuales aparecen en el idioma seleccionado durante la configuración inicial del sistema o se especifican posteriormente en la configuración regional de Windows. Si el idioma de la configuración regional no coincide con uno de los admitidos en el CD, el menú y los manuales aparecerán en inglés.

2. Haga clic en el título de la guía que desea leer.

Si no se detecta ninguna actividad en la unidad de CD-ROM durante dos o más minutos, es posible que se deba a que la opción de Ejecución automática no se encuentra activada en el sistema. Para ejecutar el *CD Documentación* si **no** se ejecuta automáticamente:

1. Haga clic en **Inicio > Ejecutar**.
2. Escriba

X:\DocLib.exe

(donde X es la letra que designa la unidad de CD-ROM)

3. Haga clic en **Aceptar**.

Cómo obtener Ayuda

Se puede obtener ayuda adicional y otra información en el centro de soporte técnico de HP en la página Web <http://www.hp.com> o en la información de garantía incluida con el equipo.

Solución de problemas básicos

Generalidades

Puede adquirir la guía rápida de solución de problemas *Quick Troubleshooting Guide* (número de referencia del documento 120205-002, disponible en determinados países y sólo en inglés) que contiene diagramas de fácil seguimiento que pueden dirigirle a lo largo del proceso de depuración. Esta guía se escribió para los servicios técnicos autorizados de HP y contiene pasos que pueden implicar dificultades técnicas para algunos usuarios. Si se llevan a cabo algunos procesos identificados en esta guía de forma incorrecta, es posible que se dañe el equipo o se anule la garantía. Si no está seguro de su capacidad para realizar la tarea, o si está preocupado por la posibilidad de invalidar la garantía del producto, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico local autorizado antes de emprender la acción correctiva recomendada.

Si ha instalado un sistema operativo distinto al instalado en fábrica, consulte las siguientes direcciones Web de soporte para acceder a soporte adicional disponible.

<http://www.hp.com/support>

Consejos útiles

Si tiene problemas menores con el sistema, el monitor o el software, consulte la siguiente lista de sugerencias generales antes de proseguir:

- Compruebe que el equipo y el monitor estén conectados a una toma eléctrica que funcione.
- Compruebe que el equipo y la luz verde del indicador luminoso estén encendidos.
- Compruebe que el monitor y la luz verde del indicador luminoso estén encendidos.
- Suba el brillo y el contraste del monitor si la imagen no es clara.
- Mantenga pulsada una tecla cualquiera. Si el sistema emite pitidos, esto indica que el teclado funciona correctamente.
- Compruebe que todas las conexiones de cables sean correctas y no estén sueltas.
- Vuelva a configurar el equipo después de instalar una tarjeta de expansión u otra opción que no sea Plug and Play. Para obtener instrucciones al respecto, consulte “Solución de problemas de instalación de hardware”.
- Asegúrese de que se han instalado todos los controladores de dispositivo necesarios. Por ejemplo, si ha conectado una impresora debe instalar un controlador de impresora.
- Extraiga todos los disquetes del sistema antes de encenderlo.
- Si ha instalado un sistema operativo distinto al que se instaló en fábrica, compruebe que sea compatible con el sistema.



PRECAUCIÓN: Cuando el equipo está conectado a una fuente de alimentación de CA, la placa base recibe voltaje de forma continuada. Debe desconectar el cable de alimentación de la fuente de alimentación antes de abrir el equipo para evitar que se dañen la placa o los componentes del sistema.

Solución de problemas generales

Es posible que pueda resolver con facilidad los problemas menores que se describen en este apartado. Si un problema persiste y no puede resolverlo o considera que no está preparado para realizar la operación, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico autorizado de HP.

Problema	Causa	Solución
El equipo no se enciende.	El equipo no está conectado a una fuente de alimentación externa.	Conéctelo a una fuente de alimentación externa.
	Los cables de la fuente de alimentación externa no están conectados.	Asegúrese de que los cables que conectan el equipo a la fuente de alimentación externa estén conectados correctamente y que la toma eléctrica de pared esté activa.
	Se ha instalado un tarjeta PCI o ISA defectuosa.	Extraiga cualquier tarjeta de expansión que acabe de instalar.
	Es posible que los cables de alimentación, de datos o de alimentación de la unidad no estén conectados correctamente.	Vuelva a conectar los cables de alimentación, de datos y de alimentación de la unidad.
	Se ha superado la temperatura de la unidad. Puede que el ventilador esté bloqueado.	<ol style="list-style-type: none">1. La unidad se encuentra en un entorno con una temperatura demasiado elevada. Espere a que se enfríe.2. Asegúrese de que las ranuras de ventilación del equipo no están bloqueadas y de que el ventilador interno funciona. <p>Póngase en contacto con un distribuidor o el servicio técnico autorizado de HP.</p>

Problema	Causa	Solución
El equipo no se enciende. (continuación)	El conmutador selector de la línea de alimentación, situado en la parte posterior del armazón del equipo, no está conectado al valor de voltaje correcto de la línea (115 V o 230 V) (en algunos modelos).	Seleccione el voltaje de CA correcto con el conmutador.
El equipo parece estar bloqueado y no se apaga al pulsar el botón de alimentación.	El control de software del interruptor de alimentación no funciona.	Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 4 segundos como mínimo hasta que se apague el equipo.
La fecha y la hora que se visualizan en el equipo no son correctas.	Es posible que tenga que sustituir la batería del RTC (reloj de tiempo real).	Primero, restablezca la hora y la fecha que aparecen en el Panel de control (también puede utilizar Computer Setup para actualizar la fecha y la hora del RTC). Si el problema persiste, sustituya la batería del RTC. Para obtener instrucciones sobre cómo instalar una batería nueva, consulte la <i>Guía de referencia del hardware</i> o póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico autorizado de HP para sustituir la batería del RTC.
El equipo se detiene periódicamente.	El controlador de red está cargado y no se ha establecido ninguna conexión de red.	Establezca una conexión de red o utilice Computer Setup o el Administrador de dispositivos de Windows para desactivar el Controlador de red.

Problema	Causa	Solución
El rendimiento es deficiente.	La temperatura del procesador es demasiado elevada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que el flujo de aire que se dirige al equipo no esté bloqueado. 2. Asegúrese de que los ventiladores estén conectados y funcionen correctamente (algunos ventiladores sólo funcionan si es necesario). 3. Asegúrese de que el disipador de calor del procesador esté instalado correctamente.
El cursor no se mueve al usar las teclas de flecha del teclado numérico.	Es posible que la tecla Bloq Num esté activada.	Pulse la tecla Bloq Num . Si desea utilizar las teclas de flecha, el indicador luminoso de Bloq Num no debe estar encendido.
Pantalla del monitor en blanco.	El monitor no está encendido y el indicador luminoso del monitor tampoco.	Encienda el monitor y compruebe que el indicador luminoso del monitor también lo está.
	Las conexiones de los cables no son correctas.	Compruebe la conexión del cable del monitor al equipo, al conector adecuado y a la toma eléctrica.
	El ordenador está en modo de espera.	Pulse el botón de alimentación para salir del modo de espera.
	La función de ahorro de energía se ha activado.	Pulse una tecla cualquiera o haga clic en el botón del ratón y, si está establecida, escriba la contraseña.
	Se utiliza un monitor de sincronización fija; no se puede sincronizar a la resolución seleccionada.	Asegúrese de que el monitor puede aceptar la misma frecuencia de barrido que la resolución elegida.
	El conmutador de selección VGA/BNC no se ha establecido correctamente.	Establezca el conmutador de selección para que se ajuste a la conexión de cables.

Solución de Problemas de Instalación de Hardware

Es posible que tenga que volver a configurar el equipo al agregar o quitar hardware, como, por ejemplo, una unidad de disquete adicional. Si instala un dispositivo Plug and Play, Windows 2000 y Windows XP Professional reconocen automáticamente el dispositivo y configuran el equipo. Si ha instalado un dispositivo que no sea Plug and Play, debe volver a configurar el equipo después de completar la instalación del hardware nuevo. En Windows 2000 y Windows XP Professional, seleccione el icono *Agregar nuevo hardware* del Panel de control y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Problema	Causa	Solución
No se reconoce un dispositivo nuevo como parte del sistema.	Los cables del dispositivo externo nuevo están sueltos o los cables de alimentación están desenchufados.	Asegúrese de que todos los cables estén conectados correcta y firmemente y de que las patillas del cable o conector no estén dobladas.
	El interruptor de alimentación de un dispositivo externo nuevo no está encendido.	Apague el equipo, encienda el dispositivo externo y, a continuación, encienda el equipo para integrar el dispositivo en el mismo.
	No aceptó los cambios de configuración que le recomendó el sistema.	Vuelva a arrancar el equipo y siga las instrucciones para aceptar los cambios.

Índice

A

advertencias

cables de alimentación 1–5

B

batería

reloj de tiempo real 2–8

C

cable de alimentación

(advertencia) 1–5

cableado, comprobar

las conexiones 2–6

cables

conectar dispositivos

externos 1–3

cables de alimentación

conectar 1–5

CD *Documentación* 2–4, 2–5

ejecución cuando Ejecución automática

no está activa 2–4

Guía de la utilidad

Computer Setup (F10) 2–4

Guía de números de teléfono

de todo el mundo 2–4

Guía de referencia

del hardware 2–4

Guía sobre seguridad

y ergonomía 2–4

idioma de la pantalla 2–4

Información sobre seguridad

y normativa 2–4

Instalación rápida y

Guía de introducción 2–4

uso de 2–4

CD *Restore Plus!* 2–4

CD *Restore Supplemental Software* 2–4

contenido de la caja 1–1

copia de seguridad de los ficheros

de datos 2–3

D

dispositivos externos

conectar 1–3

E

equipo

pausa 2–8

I

instalación rápida

apagar el equipo 1–6

cables de alimentación 1–5

componentes del

panel frontal 1–4

conectar cables de

alimentación 1–5

conectar dispositivos externos 1–3

contenido de la caja 1–1

dispositivos externos 1–3

voltaje 1–2

instalar el equipo 1–1

P

pantalla en blanco 2–9

Plug and Play, dispositivo 2–10

precauciones

añadir dispositivos externos 1–3

problemas

menores 2–6

resolución, menores 2–7

R

restaurar el software original
del sistema 2–4

S

software, restauración del
sistema original 2–4

T

teclado 2–6

V

visualización de fecha
y hora 2–8